

**TR Türkei****Neue Gebührenbeträge**

Das türkische Patentinstitut hat uns informiert, daß die Patentgebühren in der Türkei geändert worden sind. Unter Bezugnahme auf unseren Beitrag im ABI. EPA 2002, 558, werden daher Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in der Türkei darauf hingewiesen, daß seit **1. Januar 2003** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ: 242 000 000 TRL

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ: 363 000 000 TRL

3. Gebühr für die Verlängerung der Frist zur Einreichung der türkischen Übersetzung der Patentschrift: 122 000 000 TRL

## 4. Jahresgebühren:

	TRL
2. Jahr	183 000 000
3. Jahr	202 000 000
4. Jahr	218 000 000
5. Jahr	236 000 000
6. Jahr	252 000 000
7. Jahr	274 000 000
8. Jahr	287 000 000
9. Jahr	311 000 000
10. Jahr	322 000 000
11. Jahr	345 000 000
12. Jahr	381 000 000
13. Jahr	415 000 000
14. Jahr	449 000 000
15. Jahr	485 000 000
16. Jahr	538 000 000
17. Jahr	596 000 000
18. Jahr	642 000 000
19. Jahr	700 000 000
20. Jahr	754 000 000

**TR Turkey****New fee rates**

The Turkish Patent Institute has informed us that the patent fees in Turkey have been changed. With reference to our publication in OJ EPO 2002, 558, applicants for and proprietors of European patents with effect in Turkey are therefore advised that the following rates apply as from **1 January 2003**:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: TRL 242 000 000

2. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC: TRL 363 000 000

3. Fee for extending the period for filing the Turkish translation of the patent specification: TRL 122 000 000

## 4. Renewal fees:

	TRL
2nd year	183 000 000
3rd year	202 000 000
4th year	218 000 000
5th year	236 000 000
6th year	252 000 000
7th year	274 000 000
8th year	287 000 000
9th year	311 000 000
10th year	322 000 000
11th year	345 000 000
12th year	381 000 000
13th year	415 000 000
14th year	449 000 000
15th year	485 000 000
16th year	538 000 000
17th year	596 000 000
18th year	642 000 000
19th year	700 000 000
20th year	754 000 000

**TR Turquie****Nouveaux montants des taxes**

L'Institut turc des brevets nous a informés que les taxes relatives aux brevets en Turquie ont été modifiées. Vu notre publication au JO OEB 2002, 558, les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Turquie sont donc informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> janvier 2003** les montants suivants sont applicables :

1. Publication de la traduction des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : 242 000 000 TRL

2. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE : 363 000 000 TRL

3. Taxe pour l'extension du délai de production de la traduction turque du fascicule de brevet européen : 122 000 000 TRL

## 4. Taxes annuelles :

	TRL
2 <sup>e</sup> année	183 000 000
3 <sup>e</sup> année	202 000 000
4 <sup>e</sup> année	218 000 000
5 <sup>e</sup> année	236 000 000
6 <sup>e</sup> année	252 000 000
7 <sup>e</sup> année	274 000 000
8 <sup>e</sup> année	287 000 000
9 <sup>e</sup> année	311 000 000
10 <sup>e</sup> année	322 000 000
11 <sup>e</sup> année	345 000 000
12 <sup>e</sup> année	381 000 000
13 <sup>e</sup> année	415 000 000
14 <sup>e</sup> année	449 000 000
15 <sup>e</sup> année	485 000 000
16 <sup>e</sup> année	538 000 000
17 <sup>e</sup> année	596 000 000
18 <sup>e</sup> année	642 000 000
19 <sup>e</sup> année	700 000 000
20 <sup>e</sup> année	754 000 000

5. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:  
Anmeldegebühr: 38 000 000 TRL (Die Anmeldegebühr erhöht sich nach Anzahl der Prioritäten.)

**Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Die obenstehenden Angaben werden zusammen mit weiteren für europäische Patentanmeldungen und Patente relevanten Gebühren und nationalen Rechtsvorschriften der Vertragsstaaten in der geplanten Neuauflage der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" veröffentlicht werden.

5. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:  
Filing fee: TRL 38 000 000 (The filing fee is increased according to the number of priorities.)

**Information brochure "National law relating to the EPC"**

The above-mentioned information will be published in the forthcoming new edition of the EPO brochure "National law relating to the EPC" together with further fees and national legal provisions in the contracting states applicable to European patent applications and patents.

5. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux :  
Taxe de dépôt : 38 000 000 TRL (La taxe nationale de dépôt augmente en fonction du nombre de priorités.)

**Brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

L'information figurant ci-dessus sera publiée dans la prochaine édition de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE", ensemble à d'autres taxes et dispositions de la législation nationale des Etats contractant concernant des demandes de brevet européen et brevets européens.